Franklin®

BOOKMAN®

Speak English!

MODE D'EMPLOI

ESL-580

Sommaire

Bienvenue au royaume de BOOKMAN®! BOOKMAN est un outil de référence électronique portatif et puissant qui comporte un livre intégré ainsi que deux logements à l'arrière pouvant accepter des livres supplémentaires. Grâce à *Speak English!*, vous pouvez perfectionner votre prononciation de l'anglais en écoutant la prononciation correcte préenregistrée d'environ 2 000 mots et expressions, en enregistrant votre propre prononciation puis en comparant les deux. *Speak English!* vous offre également des leçons, des exercices et des jeux grâce auxquels vous pourrez améliorerez votre prononciation. Ce Mode d'emploi vous indiquera comment procéder.

Guide des touches

Touches de couleur

HEAR **(rouge)** Prononce le(s) mot(s) préenregistré(s).

SELF **(vert)** Prononce votre(vos) mot(s) enregistré(s).

BOTH **(jaune)** Prononce votre(vos) mot(s) enregistré(s), puis le(s) mot(s) préenregistré(s).

SHOW **(bleu)** Indique comment prononcer un mot donné.

Autres touches

BACK Efface une lettre ou revient en arrière.

CAP Passe des minuscules aux majuscules.

CARD Quitte le livre que vous êtes en train de consulter.

CLEAR Efface l'écran pour passer au menu *Outline*.

ENTER Introduit un mot, sélectionne un élément de menu ou commence un exercice.

HELP Affiche des messages d'aide.

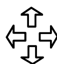
MENU Affiche les menus principaux.

ON/OFF Allume ou éteint le BOOKMAN.

?* Affiche l'emplacement dans *Outline* ou le titre entier (à partir du menu).

SPACE Démarre et arrête un enregistrement.

Touches de déplacement



Fait défiler le texte ou les menus, ou déplace le curseur ou la évidence.



DN UP Permet d'avancer ou reculer d'une page.

Combinaisons de touches*

CAP + ⇩ ou ⇧ Permet de passer à la section ou au paragraphe suivant ou précédent.

☆ + BACK Permet de passer à la racine d'un menu.

☆ + S Permet d'entrer un mot pour en entendre l'épellation.

☆ + Q-P Introduit des chiffres.

☆ + DN ou UP Permet de passer à la leçon ou à l'exercice suivant ou précédent.

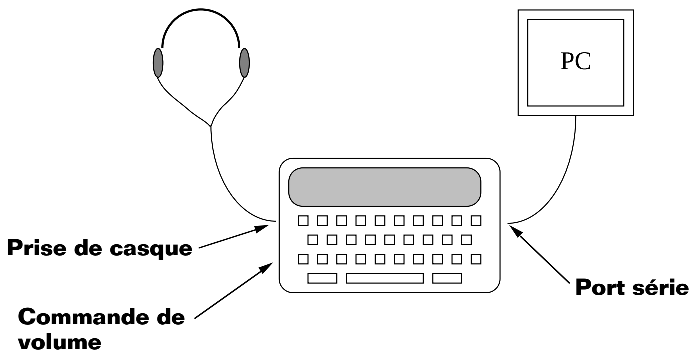
* Maintenez la première touche enfoncée tout en appuyant sur l'autre touche.

➤ Codage par couleur des touches

Les touches de couleur (rouge, vert, jaune et bleu) n'exécutent les fonctions indiquées ci-dessus que pour le livre décrit dans ce Mode d'emploi.

D'autres livres BOOKMAN ont leurs propres fonctions affectées aux touches de couleur; elles sont indiquées sur leurs claviers ou cartes de livre respectifs. Pour de plus amples renseignements, consultez la section intitulée « Utilisation des touches de couleur ».

Caractéristiques spéciales



Votre modèle BOOKMAN 580 comporte plusieurs caractéristiques spéciales utilisées par de nombreux livres BOOKMAN, mais pas par tous. Pour voir quelles caractéristiques peuvent être utilisées avec un livre donné, consultez le mode d'emploi.

Port série : il permet à votre BOOKMAN, lorsqu'il est connecté par un câble série Franklin de 3,5 mm, de transférer des informations à un PC, ou en provenance d'un PC.

Avertissement : l'utilisation d'un câble série autre que celui obtenu auprès de Franklin risque d'endommager votre BOOKMAN et/ou votre PC. Les câbles série Franklin ont été spécifiquement conçus pour le transfert de données entre votre BOOKMAN et un PC.

Remarque : *Speak English!* n'utilise pas de port série.

Commande de volume : la roulette située sous la prise de casque permet de régler le volume du casque.

Prise de casque : votre BOOKMAN possède également une prise de casque stéréo de 3,5 mm, pour utilisation avec casque à impédance standard de 8 ohms.

Installation des piles

Votre BOOKMAN modèle ESL-580 utilise deux piles AAA. Les instructions suivantes vous indiqueront comment les installer ou les remplacer.

1. **Retournez votre BOOKMAN.**
2. **Retirez le couvercle du compartiment des piles en pinçant sa languette puis en la soulevant.**

   Le couvercle du compartiment des piles se trouve près des informations gravées sur le produit.
3. **Installez les piles comme indiqué sur le schéma qui se trouve à l'intérieur du compartiment.**
4. **Remettez en place le couvercle du compartiment des piles.**

Attention : lorsque les piles sont mortes ou retirées du BOOKMAN, les informations introduites par l'utilisateur dans son livre intégré et sur d'éventuelles cartes installées sont effacées.

➤ Piles usées

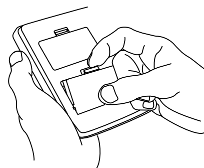
Lorsque les piles sont usées, la luminosité de l'écran diminue et la voix devient indistincte.

Dans ce cas, remplacez les piles.

Installation des cartes

Attention : Ne jamais installer ni enlever une carte lorsque le BOOKMAN est en marche. Au cas où ceci arriverait, toutes les données saisies dans le livre incorporé et dans la carte installée seraient effacées.

1. **Arrêtez le BOOKMAN.**
2. **Retournez le BOOKMAN.**
3. **Alignez les languettes de la carte avec les encoches de la fente.**



4. **Appuyez sur la carte jusqu'à ce qu'elle s'enclenche dans son logement.**

➤ Remplacement des cartes

Attention : Lorsqu'on enlève une carte pour la remplacer par une autre, les données saisies dans la carte que l'on remplace sont effacées.

Sélection de livres

Une fois que l'on a installé une carte dans le BOOKMAN, il faut choisir quel livre on désire utiliser.

1. Mettez le BOOKMAN en marche.

2. Appuyez sur CARD.



3. Appuyez sur les touches ⇨ ou ⇦ pour mettre en évidence le titre du livre que vous désirez utiliser.



4. Appuyez sur ENTER pour faire la sélection.

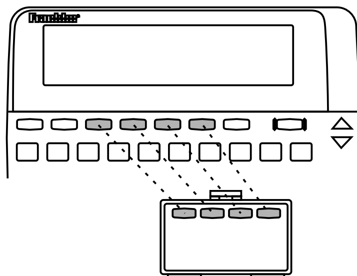
➤ Illustrations des écrans

Il est possible que certaines illustrations reproduites dans le Mode d' emploi diffèrent de ce qui est réellement affiché sur l'écran. Ceci ne signifie pas que votre BOOKMAN ne fonctionne pas correctement.

Usage des touches couleur

Les touches rouge, verte, jaune et bleue du BOOKMAN changent de fonction selon le livre avec lequel elles sont utilisées.

Lorsqu'on choisit le livre incorporé, les touches couleur remplissent les fonctions indiquées sur le clavier BOOKMAN. Lorsqu'on choisit une carte, les touches couleur remplissent les fonctions indiquées sur la carte en question.



Il faut se rappeler que les touches couleur des livres BOOKMAN en cartes remplissent les fonctions indiquées sur les cartes et non celles indiquées sur le clavier.

Modification des paramètres

Il est possible de modifier le délai d'arrêt automatique ainsi que le contraste de l'écran de ce livre. Le délai d'arrêt automatique est la durée pendant laquelle votre BOOKMAN reste allumé si vous oubliez de l'éteindre. Le contraste définit la luminosité de l'écran.

1. **Appuyez sur (CLEAR).**
2. **Utilisez les touches ⇦ ou ⇨ pour mettre en évidence le menu *Setup*.**
3. **Appuyez sur ⇩ pour mettre en évidence *Set Shutoff* ou *Set Contrast*.**



4. **Appuyez sur (ENTER).**
5. **Utilisez les touches ⇧ ou ⇩ pour mettre un paramètre donné en évidence.**

   Si vous choisissez *Set Contrast*, appuyez plusieurs fois sur ⇧ ou ⇩ pour augmenter ou diminuer la luminosité de l'écran.

   Pour garder les paramètres inchangés, appuyez sur (BACK).
6. **Appuyez sur (ENTER) pour le sélectionner.**

Affichage d'une démonstration

Vous désirerez peut-être voir une brève démonstration de ce que- votre nouveau BOOKMAN peut faire, avant de l'utiliser.

Lorsqu'une carte est installée dans votre BOOKMAN, il vous suffit, pour voir la démonstration, de sélectionner l'option *View Demo* du menu *Setup*.

Lorsqu'aucune carte n'est installée dans votre BOOKMAN, la démonstration appararaît automatiquement lorsque vous allumez votre BOOKMAN. Pour arrêter cette démonstration, appuyez sur (CLEAR). Pour la désactiver, appuyez sur (MENU), puis sélectionnez l'option *Disable Demo* du menu *Setup*. Pour l'activer à nouveau, sélectionnez l'option *Enable Demo* du menu *Setup*.

➤ L'aide est toujours à portée de la main

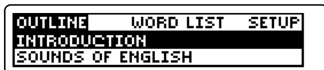
Vous pouvez afficher un message d'aide quand vous le désirez, en appuyant sur (HELP). Pour lire ce message, appuyez sur ⇩ ou sur ⇧. Pour quitter le message, appuyez sur (BACK).

Pour vous informer sur l'utilisation des touches, sélectionnez l'option *Tutorial* du menu d'installation *Setup*.

Utilisation de l'introduction

Pour commencer, vous pouvez vous familiariser avec les caractéristiques principales de *Speak English!* en lisant son *Introduction*.

1. Appuyez sur CLEAR.

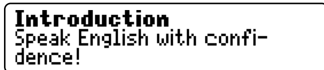


Le mot *Introduction* est déjà mis en évidence.

2. Appuyez sur ENTER.

Pour arrêter l'animation, appuyez sur n'importe quelle touche.

3. Après l'affichage de l'animation, lisez le texte à l'aide de ⇩.



Suivez les instructions vous indiquant comment écouter la voix préenregistrée, enregistrer votre propre voix, écouter ces deux voix et afficher l'analyse phonétique des mots.

4. À la fin de l'introduction, maintenez la touche ☆ enfoncée et appuyez sur DN pour commencer les leçons.

Pour de plus amples détails sur les leçons, consultez la section « Utilisation des leçons ».

Écoute des prononciations correctes

Pour écouter la prononciation correcte des mots mis en évidence dans la liste de mots ou dans les leçons ou les jeux, il suffit d'appuyer sur la touche HEAR. Essayez l'exemple suivant.

Remarque : pour être en mesure d'entendre un mot donné, vous devez avoir le casque sur les oreilles. Vous pouvez régler le volume à l'aide de la roulette située près de la prise de casque.

1. Appuyez sur CLEAR.

2. Appuyez sur ⇨ pour mettre la liste de mots en évidence.

3. Commencez à introduire un mot jusqu'à ce qu'il soit mis en évidence. Par exemple, introduisez *wrought.*



Vous pouvez aussi appuyer à plusieurs reprises sur ⇩ ou sur ⇧ pour mettre un mot en évidence.

Écoute des prononciations correctes

4. Appuyez sur HEAR (rouge) ou sur ENTER pour pouvoir entendre la prononciation correcte du mot mis en évidence.

Pour écouter ce mot à nouveau, appuyez encore une fois sur HEAR ou sur ENTER.

➤ Liste de mots

Les mots de la liste sont représentatifs des divers sons de voyelles et de consonnes de la langue anglaise.

➤ Suivez les flèches

Les flèches clignotantes situées à droite de l'écran vous indiquent sur quelles touches appuyer pour afficher davantage de mots.

➤ Pour reprendre là où vous vous étiez arrêté

Vous pouvez éteindre votre BOOKMAN à tout moment. Lorsque vous l'allumerez à nouveau, ce sera le dernier écran utilisé qui sera affiché.

Enregistrement et écoute de votre voix

Pour perfectionner votre prononciation anglaise, il vous faudra vous exercer. Grâce à votre *Speak English!*, vous pouvez enregistrer votre propre voix puis l'écouter pour suivre vos progrès. Vous disposez de 16 secondes au plus pour l'enregistrement.

1. Appuyez sur SPACE pour commencer l'enregistrement.

Le signal électronique vous indique que *Speak English!* est en train d'enregistrer.

2. Parlez clairement dans le micro.

Le micro se trouve à gauche de l'écran en verre.

3. Appuyez à nouveau sur SPACE pour arrêter l'enregistrement.

Le signal électronique vous indique que *Speak English!* a arrêté l'enregistrement.

Remarque : Un signal électronique qui retentit après 16 secondes d'enregistrement vous indique que *Speak English!* a arrêté l'enregistrement.

4. Appuyez sur SELF (vert) pour écouter votre voix.

5. Appuyez sur CLEAR lorsque vous avez terminé.

Comparaison des prononciations

Vous pouvez écouter votre prononciation d'un mot suivie de sa prononciation correcte afin de les comparer.

1. **Mettez en évidence un mot de la liste de mots, ou trouvez un mot en évidence dans une leçon. Par exemple, mettez en évidence le mot *child.***



2. **Appuyez sur HEAR pour écouter la prononciation correcte du mot.**
3. **Enregistrez votre propre prononciation de ce mot.**

   Reportez-vous à la section intitulée « Enregistrement et écoute de votre voix » pour les instructions d'enregistrement.
4. **Appuyez sur BOTH (jaune) pour écouter les deux voix.**
5. **Appuyez sur CLEAR lorsque vous avez terminé.**

Affichage des prononciations

Vous pouvez afficher l'orthographe phonétique d'un mot mis en évidence ainsi qu'une image illustrant la façon dont les sons de ce mot sont formés.

1. **Mettez un mot de la liste de mots en évidence. Par exemple, le mot *flower.***
2. **Appuyez sur SHOW (bleu).**



   Les sons du mot mis en évidence sont indiqués à l'aide des symboles de l'alphabet phonétique international.
3. **Appuyez sur HEAR (rouge) pour pouvoir entendre un exemple de mot comprenant le son mis en évidence.**
4. **Appuyez sur ⇨ pour mettre en évidence le son suivant du mot principal.**



5. **Appuyez sur ENTER, puis servez-vous de ⇩ pour voir comment former le son mis en évidence.**

Affichage des prononciations

/l/ as in "load"
Open your mouth slightly
and place your tongue be-

6. Lorsque PICTURE apparaît à l'écran, appuyez sur ENTER pour voir l'animation.



Pour arrêter cette image, appuyez sur n'importe quelle des touches.

7. Pour voir à nouveau l'animation, appuyez à nouveau sur ENTER.

8. Appuyez sur BACK pour revenir au texte et servez-vous de ⇩ pour poursuivre votre lecture.

L'écran affiche une liste de mots qui utilisent le son mis en évidence.

9. Utilisez les touches HEAR, SELF, BOTH, et SHOW pour vous exercer à la prononciation.

10. Appuyez sur ⇩ ou sur DN jusqu'à ce que CONTRAST soit affiché.

11. Appuyez sur ENTER, puis utilisez ⇩ pour pouvoir lire une leçon sur la mise en contraste de sons similaires.

12. Appuyez deux fois sur BACK pour revenir à l'analyse phonétique d'origine.

13. Appuyez sur CLEAR lorsque vous avez terminé.

➤ Alphabet phonétique international

L'alphabet phonétique international a des symboles uniques pour chacun des sons parlés.

Pour afficher les tableaux de symboles phonétiques de voyelles et de consonnes, sélectionnez tout d'abord, dans le menu *Outline*, l'option *Sounds of English*, puis *Vowel Sounds* ou *Consonant Sounds*. Choisissez ensuite, dans le sous-menu, *Vowel Sounds Table* ou *Consonant Sounds Table*, puis appuyez sur ENTER pour afficher le tableau.

i	ɪ	ei	ɛ	æ
a	ɚ	ɔ	o	ʊ
u	ə	au	ɔi	ai

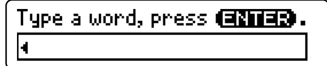
Pour mettre un son en évidence, servez-vous des touches fléchées. Appuyez sur HEAR pour entendre un exemple de mot comprenant ce son.

Écoute des épellations

Pour entendre l'épellation de mots, procédez comme suit.

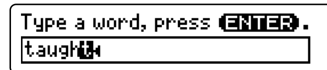
1. Appuyez sur CLEAR.

2. Maintenez la touche ☆ enfoncée et appuyez sur S.



Ceci est l'écran d'entrée de mots.

3. Introduisez un mot.



Au fur et à mesure que vous tapez les lettres, la voix préenregistrée les prononce.

Pour effacer une lettre, appuyez sur BACK.

Pour entrer des chiffres, maintenez la touche ☆ enfoncée et appuyez sur les touches numérotées.

4. Une fois le mot introduit, appuyez sur ENTER pour entendre l'épellation du mot.

5. Lorsque vous avez terminé, appuyez sur CLEAR.

➤ Autre façon d'écouter les épellations

Pour lire la leçon concernant l'épellation des mots, commencez par mettre en évidence l'option *Let's Talk!* du menu *Outline*, puis appuyez sur ENTER pour la sélectionner. Choisissez ensuite l'option *Spelling Words Out*, et lisez le texte à l'aide de la touche ⇩ ou DN. À la fin du texte, appuyez sur ENTER pour passer à l'exercice.

Écoutez la question préenregistrée et entrez votre réponse. Au fur et à mesure que vous tapez les lettres ou les chiffres, la voix préenregistrée les prononce. Une fois la réponse entrée, appuyez sur ENTER pour écouter l'épellation.

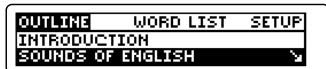
Pour écouter une autre question, appuyez sur DN. Pour écouter une question précédente, appuyez sur UP.

Utilisation des leçons

Vous pouvez perfectionner votre prononciation de l'anglais à l'aide des leçons proposées par *Speak English!* Ces leçons sont accessibles à partir du menu *Outline*.

1. Appuyez sur (CLEAR).

2. Appuyez sur ⇩ pour mettre en évidence une catégorie de leçons. Par exemple, vous pouvez mettre en évidence *Sounds of English.*



3. Appuyez sur (ENTER).



La flèche inclinée indique un sous-menu.

4. Appuyez sur ⇩ pour mettre en évidence le thème d'une leçon, puis sur (ENTER) pour le sélectionner. Par exemple, choisissez *Consonant Sounds*.

5. Mettez une leçon en évidence à l'aide de la touche ⇩, puis appuyez sur (ENTER). Par exemple, sélectionnez */p/ as in "pat"*.

/p/ as in "pat"
Join your lips together. Now
let some air build up in your

6. Lisez le texte à l'aide de la touche ⇩ ou (DN).

Suivez les instructions données à l'écran pour faire les exercices.

7. En fin de leçon, maintenez la touche (☆) enfoncée et appuyez sur (DN) pour passer à la leçon suivante.

Vous pouvez alternativement appuyer sur (MENU) pour sélectionner une autre leçon.

➤ À propos des leçons

Il existe quatre catégories de leçons :

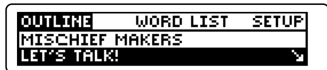
- *Sounds of English* vous montre comment former les sons de voyelles et de consonnes.
- *Stress and Rhythm* vous montre la prononciation des syllabes accentuées.
- *Mischief Makers* vous indique comment prononcer des mots comportant des groupes de lettres difficiles et des lettres muettes.
- *Let's Talk!* vous enseigne la prononciation de mots et d'expressions qui reviennent souvent dans la conversation de tous les jours.

Jeux

Trois jeux amusants sont à votre disposition pour mesurer votre expertise en matière de prononciation anglaise. Voici comment jouer.

▶ **Sélection d'un jeu**

1. **Appuyez sur CLEAR.**
2. **Appuyez sur ⇩ pour mettre en évidence l'option *Let's Talk* du menu *Outline*.**



3. **Appuyez sur ENTER.**
4. **Appuyez sur ⇩ pour mettre l'option *Games* en évidence.**



5. **Appuyez sur ENTER.**
6. **Appuyez sur ⇩ pour mettre l'un des jeux en évidence, puis sur ENTER pour le sélectionner.**
7. **Appuyez sur ⇩ pour lire les règles du jeu.**

▶ **Jeu *Hear It Right***

Dans le jeu *Hear It Right,* la voix préenregistrée vous donne un mot que vous devez deviner. Appuyez sur HEAR pour écouter le mot autant de fois que vous le désirez. Si vous pensez avoir deviné le mot en question, appuyez sur ENTER pour voir si vous avez deviné juste. Pour écouter un nouveau mot, appuyez sur DN. Pour écouter le mot précédent, appuyez sur UP.

▶ **Jeu *Say It Right***

Dans le jeu *Say It Right,* vous devez enregistrer un mot choisi au hasard. Pour enregistrer un mot, appuyez tout d'abord sur SPACE, puis prononcez clairement le mot. Appuyez à nouveau sur SPACE pour arrêter l'enregistrement. Après vous être enregistré prononçant le mot figurant à l'écran, appuyez sur ENTER pour comparer votre prononciation à une prononciation correcte. Pour jouer avec un nouveau mot, appuyez sur DN. Pour jouer avec le mot précédent, appuyez sur UP.

▶ **Jeu *Name That Picture***

Dans le jeu *Name That Picture,* une partie du corps est illustrée. Enregistrez votre propre prononciation du mot en question, puis appuyez sur BOTH pour comparer votre réponse à la bonne réponse. Pour afficher l'image suivante, appuyez sur DN. Pour afficher une image précédente, appuyez sur UP.

Envoi de mots d'un livre à l'autre

Ce livre BOOKMAN peut envoyer des mots à certains autres livres BOOKMAN.

Pour ce faire, vous devez tout d'abord installer une carte dans votre BOOKMAN, et cette carte doit pouvoir recevoir des mots. Pour voir si une carte donnée peut envoyer ou recevoir des mots, consultez son mode d'emploi.

Remarque : *Speak English!* ne peut recevoir des autres livres BOOKMAN que des symboles de l'alphabet phonétique international.

1. Mettez en évidence un mot de ce livre.



Vous pouvez sélectionner un mot de la liste de mots, ou encore utiliser un mot mis en évidence dans le texte.

2. Maintenez la touche ☆ enfoncée et appuyez sur CARD.

3. Mettez un autre livre en évidence.

4. Appuyez sur ENTER.

Le mot que vous avez mis en évidence apparaît dans l'autre livre.

5. Appuyez sur ENTER pour vérifier le mot, si nécessaire.

Remise à zéro du BOOKMAN

Si le clavier du BOOKMAN ne répond plus aux commandes, ou si l'écran fonctionne mal, appuyez d'abord sur CLEAR, puis sur ON/OFF deux fois. Si rien ne se produit, suivez les étapes indiquées ci-dessous pour remettre l'appareil à zéro.

Attention : En appuyant un peu trop fort sur le bouton de remise à zéro, vous risquez d'endommager définitivement le BOOKMAN. La remise à zéro a également pour effet d'effacer les paramètres et les données préalablement saisis dans le livre incorporé et dans les cartes installées.

1. Maintenez la touche CLEAR enfoncée et appuyez sur ON/OFF.

Si rien ne se produit, passez à l'étape 2.

2. À l'aide d'un trombone, appuyez très légèrement sur le bouton de remise à zéro du BOOKMAN.

Le bouton de remise à zéro est encastré dans le trou gros comme une tête d'épingle qui se situe tout près de la touche ON/OFF du BOOKMAN.

➤ Régler BOOKMAN

Assurez-vous que votre carte, s'il y en a une, est correctement installée.

Assurez-vous que les contacts en métal de la carte ne sont pas sales ou poussiéreux.

Garantie limitée

Cette machine, hormis les piles, est garantie par Franklin pour une période d'un an à compter de la date d'achat. Elle sera réparée ou remplacée gratuitement (au gré de Franklin) dans le cas de défaut matériel ou de fabrication.

Les machines sous garantie devront être retournées avec la preuve d'achat et la description du problème au vendeur d'origine, faute de quoi les réparations seront facturées.

La Garantie et le remède décrits ci-dessus constituent le remède exclusif de l'acheteur final et de l'utilisateur final, en ce qui concerne la fabrication, la vente, ou l'utilisation de ce produit, et tiennent lieu de toutes autres garanties ou remèdes, par écrit ou par oral, formels ou implicites. Aucun revendeur, représentant ou employé de Franklin n'est autorisé à céder de garantie supplémentaire à cet égard, ou a procéder à toute modification ou prorogation de cette Garantie formelle.

Franklin ne sera pas responsable de dommages-intérêts particuliers, secondaires ou conséquents, résultant de la violation de toute garantie formelle ou implicite, ou se rapportant à la fabrication, la vente, ou l'utilisation de ce produit selon toute théorie juridique. Ces dommages-intérêts comprendront, mais ne seront pas limités à: manque à gagner, dégâts matériels, ou dégâts pour préjudices individuels (uniquement pour autant que la loi le permet). Sauf contraire à la loi en vigueur, la responsabilité de Franklin ne dépassera en aucun cas le prix payé pour le produit.

Droits d'auteur et brevets

BOOKMAN® modèle ESL-640

- piles : 2 piles AAA 1.5 volt
- dimensions : 12 x 8,3 x 1,4 cm
- poids : 113,40 g sans les piles

© 1996 Franklin Electronic Publishers, Inc., Burlington, NJ 08016-4907 USA. Tous droits réservés.

Notice FCC : L'appareil est conforme aux limites fixées pour les calculatrices de Catégorie B, conformément aux dispositions de la Sous-Section B, Section 15 de la réglementation FCC. Le fonctionnement de l'appareil est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit causer aucune interférence nuisible; et (2) cet appareil doit pouvoir tolérer toutes les interférences reçues, y compris celles qui pourraient provoquer un fonctionnement inadéquat.

Brevets U.S. 4,490,811; 4,830,618; 4,891,775; 4,982,181; 5,007,019; 5,113,340; 5,153,831; 5,203,705; 5,218,536; 5,229,936; 5,249,965; 5,295,070; 5,321,609; 5,333,313; 5,396,606. Brevet européen 0 136 379.
Brevets allemands M 9409743.7 et M 9409744.5. Brevets en Instance
ISBN 1-56712-310-4

Le fonctionnement de cette machine peut être perturbé par des décharges électrostatiques. Pour revenir à une utilisation normale, appuyer sur la touche ON/OFF ou remettre, voire remplacer les piles.

FTB-28004-00
P/N 7201289

Printed in U.S.
Rev A.

VEUILLEZ LIRE LE CONTRAT DE LICENCE AVANT D'UTILISER UNE CARTE BOOKMAN.

PAR L'UTILISATION D'UNE CARTE BOOKMAN VOUS INDIQUEZ VOTRE ACCEPTATION IMPLICITE DES CONDITIONS DE LA LICENCE. SI VOUS N'ÊTES PAS D'ACCORD AVEC CES CONDITIONS, VOUS POUVEZ RETOURNER LE PAQUET, AVEC VOTRE REÇU DE CAISSE, AU MAGASIN OÙ VOUS AVEZ ACHETÉ LA CARTE BOOKMAN, ET LE MONTANT DE VOTRE ACHAT VOUS SERA REMBOURSÉ. CARTE BOOKMAN signifie le logiciel et la documentation fournis dans le paquet et FRANKLIN signifie Franklin Electronic Publishers, Inc.

LICENCE D'USAGE LIMITÉ

Tous les droits relatifs à la CARTE BOOKMAN demeurent la propriété de FRANKLIN. Par votre achat, FRANKLIN vous accorde une licence personnelle et non exclusive d'utilisation de la CARTE BOOKMAN sur un seul système FRANKLIN BOOKMAN à la fois. Vous n'êtes autorisé à faire des copies ni de la CARTE BOOKMAN, ni des données qui y sont sauvegardées, que ce soit sous forme électronique ou par impression sur papier. De telles copies constitueraient une violation des lois applicables en matière de copyrights. En outre, vous n'êtes autorisé ni à modifier ni à adapter, démonter, décompiler, traduire ou créer des travaux dérivés, ni à effectuer aucune opération de rétro-technique sur la CARTE BOOKMAN. Vous n'êtes pas autorisé à exporter, ou à réexporter, directement ou indirectement, la CARTE BOOKMAN sans vous conformer à la réglementation nationale en vigueur. La CARTE BOOKMAN contient des infomations de type confidentiel et exclusives, et vous acceptez de prendre les mesures nécessaires pour protéger ces informations contre toute divulgation ou usage non autorisés. La licence demeure en vigueur jusqu'à ce qu'elle soit révoquée. La licence est révoquée immédiatement, sans que FRANKLIN ait l'obligation de notifier un préavis, si vous manquez à vous conformer à l'une quelconque des dispositions de la licence.

Franklin®
Electronic Publishers